Munisipal na Buwis（Shikenminzei)

◆Ang mga naninirahan sa Kobe City simula ng Enero 1 ng taon na iyon ay mangyaring magbayad ng buwis.
◆Ang buwis ng siyudad at buwis ng lalawigan ay magkasamang babayaran. Ang tawag dito ay “Shikenminzei”.
◆Ang “Shikenminzei” ay tinatawag din na “Juminzei”. Kahit na ang magkaiba ang tawag ay kapwa ito buwis.

Ikaw ang mahihirapan kapag hindi mo nabayaran ang Munisipal na Buwis

1. Hindi makakapag-extend (mahabang bisa) ng bisa .
2. Kukuhanin ng Kobe City ang buwis mula sa iyong suweldo at naipon na pera.
3. Magkakaroon ng charge. (Madadagdagan ang babayaran.)

◆Ang kaugnayan ng tinitirahang lugar at ng lugar na pinagbabayaran ng buwis
Mangyaring magbayad ng Munisipal na Buwis sa lugar na tinirahan magmula sa Enero 1, ng taong iyon.

Buwis sa Paninirahan (Buwis sa Munisipyo)	Reiwa 5 / Taon 2023	Reiwa 6 / Taon 2024	Reiwa 7/ Taon 2025	Reiwa 8 / Taon 2026
Takdang Araw	2023/1/1	2024/1/1	2025/1/1	2026/1/1

↓ ↓ ↓ ↓

Tirahan	Ibang Bansa	Nagoya City	Osaka City	Kobe City	Ibang Bansa
Pangyayari		2023/5/1 Sa Nagoya City nang pumasok sa Japan	2023/12/1 Lumipat sa Osaka City	2024/2/1 Lumipat sa Kobe City	2026/3/1 Lumabas ng Japan

Taon ng Shikenminzei (Juminzei)	Para sa Taon Reiwa 5/2023	Para sa Taon Reiwa 6/2024	Para sa Taon Reiwa 7/2025	Para sa Taon Reiwa 8/2026
Lugar ng Deklarasyon	wala	Osaka City	Kobe City	Kobe City
Lugar ng Pagbabayad	wala	Osaka City	Kobe City	Kobe City
Lugar kung saan makakakuha ng Sertipiko	wala	Osaka City	Kobe City	Kobe City

1. Deklarasyon（Ipapasa ang dokumento sa ward office）

Ang Munisipal na buwis na iyong babayaran ay depende sa halaga ng iyong kinita nang nakaraang taon ng Enero 1 hanggang Disyembre 31 nang taon ding iyon.
Ang kumpanya na kung saan tumanggap ng suweldo ang magpo-proseso sa Kobe City.
Kung hindi na-proseso ng kumpanya, ay ikaw magdeklara sa Kobe City.
※ Mangyaring kumuha ng "Gensencho shu hyo"（withholding slip nang nakaraang taon）sa kumpanyang pinag-trabahuhan.

2. Ang pagtutuos ng Munisipal na Buwis

Ibabatay ng Kobe City ang halaga ng buwis sa iyong kinita nang nakaraang taon.
○" Pagbubuwis" :Ang residente na kumita ng Malaki nang nakaraang taon ay magbabayad ng Munisipal na Buwis
○" Eksempsyon sa Pagbubuwis：Ang residente na kumita ng mas mababa sa 1,100,000 Yen nang nakaraang taon ay walang babayarang (0 Yen) Munisipal na Buwis.

■ Kung ikaw ay may kapansanan (may sertipiko (Techo) para sa may mga kapansanan)
■Kung ikaw ay solong magulang (ina o ama na mag-isang bumubuhay sa anak)
■Kung ikaw ay biyuda (①Ginang na namatayan ng asawa
②Babae na sumusustento sa pamilya matapos makipag-diborsiyo sa asawa)
■Kung ikaw ay isang menor de edad (0～17taon ang edad)

3. Magbayad ng Munisipal na Buwis

Magpapadala ang Kobe City ng Tax Invoice (pasubali sa buwis) sa mga taong kinakailangang magbayad ng buwis.

Mangyaring magbayad ng Munisipal na Buwis ang mga taong tumanggap ng Tax Invoice.

○ Darating sa dating pinagtatrabahuhan

○ Darating sa iyong tahanan

Tungkol sa sertipiko ng Munisipal na Buwis

○ Sertipiko ng Munisipal na Buwis / Pagbubuwis (Eksempsyon sa Pagbubuwis)

→Dokumento na makakapagpatunay ng halaga ng kinita at ng Munisipal na buwis sa loob nang nakaraang 1 taon.

※Ang Kobe City ay hindi makakapagbigay sa iyo ng sertipiko kung walang data ng Munisipal na Buwis.

Sa ganitong pagkakataon ay mangyaring mag-deklara sa Kobe City.

Kung walang kinita nang nakaraang taon ay mangyaring ipagbigay-alam na "walang kinita (0 Yen)". Maaari kang makatanggap ng sertipiko sa ikatlong araw mula sa araw na mag-file ka ng iyong deklarasyon

Maaari kang makatanggap ng sertipiko sa ikatlong araw mula sa araw na mag-file ka ng iyong deklarasyon.

(Hindi kabilang ang araw na sarado ang ward office.)

Biyernes	Sabado	Linggo	Lunes	Martes	Miyerkules
Araw nang nag-deklara	Sarado	Sarado	—	—	Araw na maaaring makahingi ng sertipikasyon
0	—	—	Unang araw	Pangalawang araw	Pangatlong araw

○ Sertipiko ng Buwis

→Dito malalaman kung nagbayad ng Munisipal na Buwis sa Kobe City

※Kung hindi nagbayad ng Munisipal na Buwis ay, hindi makakakuha ng sertipiko.

○ Lugar kung saan makakakuha ng sertipiko

→Sa mga ward office, nakatalagang lugar, sangay, service corner at sa 2nd Floor ng Shin-Nagata Government Building

○ Mga bagay na kinakailangan sa pagkuha ng setipiko

→Residence Card・Pasaporte at iba pang bagay na makakapagpatunay ng iyong pagkakakilanlan
300 yen ang kailangang bayaran sa dokumento ng bawat taon

●Kung may katanungan ay tumawag sa TEL：078-647-9300

（Kobe City　Municipal Tax Planning Division）